



Contract preview

مشاهدة العقد



EMPLOYMENT CONTRACT FULL WORK

عقد عمل دوام كامل

Work permit (Recruiting a worker from outside the country)

تصريح العمل (استقدام عامل من خارج الدولة)

Work Style	Full Work	نمط العمل	دوام كامل
Transaction Number	MB277484122AE	Transaction Number	MB277484122AE

It is on	Thursday	Corresponding to	31/10/2024	in UAE	بين كل من	31/10/2024	الموافق	الخميس	إنه في يوم
1. Establishment Name	WAQAR TREX FOR SOLAR ENERGY SYSTEMS RENTAL				وأقرت ركس لتأجير معدات واجهزة الطاقة الشمسية				1. اسم المنشأة
Establishment No	2545455				2545455				رقم المنشأة
Represented by	WAQAR AHMED TAJ MUHAMMAD				وقار احمد تاج محمد				و يمثلها
Passport No	LR1155143	Nationality	PAKISTAN		باكستان	الجنسية	LR1155143	رقم الجواز	
Title	mrs	Emirate	Dubai		دبي	الإمارة	السعيد	الصفة	
Telephone Number	0585524500	E-Mail	selabnadirydx@gmail.com		selabnadirydx@gmail.com	البريد الالكتروني	0585524500	رقم الهاتف	
Herein after referred to as the First Party / Employer in this Employment Contract					ويشار الى ما ذكر في هذا البند بالطرف الأول/ أو صاحب العمل في عقد العمل				

2. Name	MOHAMMAD ZAHIR BABRAK		
Nationality	AFGANISTAN	Date of Birth	24/04/1988
Passport Number	P05640235	Telephone Number	0000900000
Academic Qualification	Diploma		
Herein after referred to as the as the Second Party / Employee in this Employment Contract.			
First And Second Party are referred to collectivelyas the Parties/ Both Parties in this Employment Contract.			



2. الاسم			محمد ظاهر ببرك		
الجنسية		افغانستان		تاريخ الميلاد	24/04/1988
رقم الجواز		P05640235		رقم الهاتف	0000900000
المؤهل العلمي		دبلوم			
ويشار الى ذلك في هذا البند بالطرف الثاني/ أو العامل في عقد العمل. ويشار الى ما ذكر في هذين البندين 1)و2) (معاً) بالطرفين أو الطرفان) في عقد العمل.					

Article (1) (Working days and hours)

Based on the mutual agreement and acceptance of Job Offer No ST252298741AE dated 31/10/2024 Whereas the First Party expressed his/her desire to contract with the Second Party to fill the vacant position shown below, accordingly this offer is presented, which includes the following:

- The Second Party shall work for the First party in the designation / profession of Sales Officer in the UAE Dubai Ordinary working hours 8 Hours.
- The Second Party will undergo a probation period of 0 months
- The First Party shall grant the Second Party a paid annual leave of 30 days .
- The Second Party is entitled to get a weekly rest of 1 days with full payment for the following days Sunday

البند الأول (أيام وساعات العمل)

بناء على موافقة الطرفين على عرض العمل رقم ST252298741AE بتاريخ 31/10/2024 أبدى الطرف الأول رغبته في التعاقد مع الطرف الثاني لتشغيله في المهنة الموضحة أدناه، متضمناً الاتي

- يلتزم الطرف الثاني بأن يعمل لدى الطرف الأول ب مهنة موظف مبيعات ب إمارة دبي وساعات عمل مقدارها 8 ساعات
- يعمل الطرف الثاني لدى الطرف الأول تحت التجربة لمدة 0 شهر
- يمنح الطرف الثاني إجازة سنوية لمدة 30 يوم مدفوعة الأجر.
- يمنح الطرف الثاني راحة أسبوعية لمدة 1 يوم مستحقة للأجور وذلك عن الايام التالية الأخذ

Article (2) (Contract Details)

- The term of this contract shall be 2 Years starting from 31/10/2024 and ending on 31/10/2026 Should either Party solely wish to terminate the Employment Contract during the term thereof, the terminating Party shall notify the other party of such desire 1 month as a prior notice before the determined date of termination. Such period shall be similar for both parties.
- The Parties to the contract may renew the same once or more times for similar or shorter period/ periods. In the event of renewal of the contract the new period/ periods are deemed to be an extension of the original period and shall be added in calculation of the employee's total period of service.
- If both parties continue to apply the contract after the lapse of its original term or completion of work agreed to, without an express agreement, it should be understood that the original contract has been extended under the same conditions except for condition regarding its duration.

البند الثاني (تفاصيل التعاقد)

- تكون مدة هذا العقد 2 سنوات تبدأ من 31/10/2024 وتنتهي في 31/10/2026 وفي حال رغبة أحد الطرفين انهاء هذا العقد اثناء سريانه ، فانه يلتزم بتقديم إخطار بالإنتهاء للطرف الآخر مصحوباً بمهلة إنذار مدتها 1 شهر قبل التاريخ المحدد للإنتهاء وتكون هذه المدة متماثلة للطرفين.
- يجوز باتفاق الطرفين تمديد أو تجديد هذا العقد لمدة أخرى مماثلة أو مدة أقل مره واحدة أو أكثر وفي حالة تمديد أو تجديد العقد، تعتبر المدة أو المدد الجديدة امتداداً للمدة الأصلية وتضاف إليها في احتساب مدة الخدمة المستمرة للعامل.
- إذا استمر الطرفان في تنفيذ العقد بعد إنقضاء مدته الأصلية أو إنتهاء العمل المتفق عليه دون إتفاق صريح اعتبر العقد الأصلي ممتداً ، ضمنياً بالشروط ذاتها الواردة فيه.



Contract preview
مشاهدة العقد



Transaction Number	MB277484122AE	رقم المعاملة	MB277484122AE
Article (3) (Salary Details)		البند الثالث (تفاصيل الأجر)	
Parties hereto agree that the Second Party shall work for the First Party in return for a Monthly Wage salary of AED 5000(Five thousand) Such salary includes: Basic Salary: 3000 AED Housing Allowance: 1000 AED		اتفق الطرفان على أن يعمل الطرف الثاني لدى الطرف الأول مقابل : اجر شهري مقداره 5000 درهم إماراتي ويشمل: الراتب أليجمالي: 5000 درهم إماراتي بدل المواصلات: 1000 درهم إماراتي	
Total Salary: 5000 AED Transport Allowance: 1000 AED		ي: 3000 AED 100 درهم إماراتي	
Article (4) (Additional Terms)		البند الرابع (الشروط الإضافية)	
Any condition that violates the provisions of Decree-Law No. 33 of 2021 concerning the regulation of labour relations and the executive regulations and the relevant decisions in force in respect thereof sh all be null and void.		يقع باطلا كل شرط يخالف أحكام المرسوم بقانون رقم 33 لسنة 2021 بشأن تنظيم علاقات العمل واللائحة التنفيذية والقرارات ذات العلاقة المعمول به في شأنه	
Article (5)		البند الخامس	
The Parties are bound to abide by all the laws and regulations in the country, and to maintain public order and public decency. Imposing any of the sanctions mentioned in the Federal Decree-Law on the Regulation of Labour Relations, or its Executive or Implementing Decrees, shall not hinder enforcing further sanctions mentioned in other laws in case of violating such laws.		يلتزم الطرفان بالامتثال لكافة النظم والقوانين السارية في الدولة. والالتزام بالمحافظة على النظام العام والأداب العامة. ولا يخل توقيع الجزاءات الواردة بالمرسوم بقانون بشأن تنظيم علاقات العمل او لائحته التنفيذية او القرارات الوزارية المنظمة من توقيع أي عقوبات واردة في قوانين أخرى سارية في الدولة حال مخالفتها.	
Article (6) (Declarations)		البند السادس (الإقرارات)	
1. The parties hereto acknowledged that they had thoroughly reviewed and agreed to the articles stipulated herein 2. The provisions of Federal Decree-Law No. 33 of 2021 concerning the regulation of Labour Relations And Its Executive Regulations and decisions implemented shall apply		1. أقر الطرفان بانهما اطلعا ووافقا على بنود عقد العمل وباعتباره جزء لا يتجزأ من عرض العمل ،وحرر هذا العقد من نسختين. بعد أن تم توقيعه من الطرفين. 2.تطبق أحكام المرسوم بقانون اتحادي رقم 33 لسنة 2021 بشأن تنظيم علاقات العمل وللائحته التنفيذية والقرارات المنفذة له في لك ما لم يرد فيه نص في هذا العقد.	

Document Signed Electronically			
المستند موقع إلكترونيا			
Ministry approval	اعتماد الوزارة	Second Party's Signature	توقيع الطرف الثاني
		MOHAMMAD ZAHIR BABRAK	محمد ظاهر برك
First Party's Signature	توقيع الطرف الأول		
WAQAR AHMED TAJ MUHAMMAD	وقار احمد تاج محمد		

